



📍 1238 Bp., Grassalkovich út 66.

☎ +36 20 467 4475

**HA GÁZ VAN, RÁNK FIX HOGY SZÁMÍTHAT!**

**Vaillant márkaszerviz.**



**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

## Kezelési útmutató



flexoTHERM exclusive,  
flexoCOMPACT exclusive

VWF 57 - 197/4, VWF 58 - 118/4

HU

Kiadó/gyártó  
Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 Vaillant

# Tartalom

## Tartalom

<b>1</b>	<b>Biztonság .....</b>	<b>3</b>
1.1	Rendeltetésszerű használat .....	3
1.2	Általános biztonsági utasítások .....	4
<b>2</b>	<b>Megjegyzések a dokumentációhoz.....</b>	<b>7</b>
2.1	Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat.....	7
2.2	A dokumentumok megőrzése .....	7
2.3	Az útmutató érvényessége .....	7
<b>3</b>	<b>A rendszer áttekintése .....</b>	<b>7</b>
3.1	A hőszivattyúrendszer felépítése .....	7
3.2	Energiafelhasználás és energiahozam kijelzése .....	8
<b>4</b>	<b>A termék leírása .....</b>	<b>8</b>
4.1	A termék felépítése.....	8
4.2	Sorozatszám.....	8
4.3	Az elülső ajtó kinyitása .....	8
4.4	CE-jelölés .....	9
4.5	Biztonsági berendezések.....	9

## 1 Biztonság

### 1.1 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

A hőszivattyúrendszert kizárólag háztartási használatra szántuk.

A hőszivattyúrendszer zárt fűtési rendszerek és a melegvízkészítés hőtermelőjeként szolgál hűtőfunkcióval. A hőszivattyúnak a használhatósági határokon kívül történő működtetése esetén a belső szabályozó és biztonsági berendezések lekapcsolják a hőszivattyút.

A hűtési üzem radiátoros fűtéssel nem megengedett, mivel a radiátoroknál nem áll rendelkezésre elegendő hőátadó felület.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék és a berendezés további komponenseihez mellékelt kezelési utasítások betartása

- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

Nyolc éves, vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelettel használhatják a terméket, vagy abban az esetben, ha kioktatták őket a termék biztonságos használatára és a termék használatából fakadó veszélyekre. A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

#### **Figyelem!**

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

# 1 Biztonság

## 1.2 Általános biztonsági utasítások

### 1.2.1 Hibás kezelés miatti veszély

A hibás kezeléssel saját magát vagy másokat veszélyeztethet, és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Gondosan olvassa végig a szóban forgó útmutatót, és az összes kapcsolódó dokumentumot, különösen a "Biztonság" című fejezetet és a figyelmeztető információkat.
- ▶ Csak a következő, „Üzemeltetési” útmutatóban leírt műveleteket hajtsa végre.

### 1.2.2 A robbanékony és lobbanékony anyagok életveszélyt jelentenek

- ▶ Ne használja a terméket robbanékony vagy lobbanékony anyagokat (pl. benzin, papír, festékek) tároló helyiségekben.

### 1.2.3 Életveszély a terméken, vagy a termék környezetében végzett módosítások miatt

- ▶ Semmiképpen ne távolítsa el, ne hidalja át, vagy ne blokkolja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne manipulálja a biztonsági berendezéseket.

- ▶ Ne rongálja meg és ne távolítsa el a részegységek plombáit. Csak feljogosított szakemberek és vevőszolgálatok módosíthatják a plombázott részegységeket.
- ▶ Ne végezzen módosításokat:
  - a készüléken,
  - a termék környezetén,
  - a sóoldat, levegő és elektromos tápvezetékeken,
  - a hőforráskör lefolyóvezetékén és a biztonsági szelepen,
  - azokon az építészeti adottságokon, amelyek befolyásolhatják a termék üzembiztonságát

### 1.2.4 Sóoldattal való érintkezés során marási sérülés veszélye áll fenn

A sólé etilén-glikolt tartalmaz, egészségkárosító hatású.

- ▶ Ne kerüljön a bőrére vagy a szemébe.
- ▶ Viseljen kesztyűt és védőszemüveget.
- ▶ Ne lélegezze be és ne nyelje le.
- ▶ Vegye figyelembe a sóléhez mellékelt biztonsági adatlapot.

### 1.2.5 Fagyási sérülés veszélye a hűtőközeggel való érintkezés miatt

A terméket R 410 A hűtőközeggel való üzemeléshez feltöltve szállítjuk. A kifolyó hűtőközeg a kilépés helyének megérintésekor fagyási sérülést okozhat.

- ▶ Ha hűtőközeg folyik ki, a termék egyetlen alkatrészét se érintse meg.
- ▶ Ne lélegezze be azokat a gőzöket vagy gázokat, amelyek tömítetlenség miatt a hűtőközeg köréből távoznak
- ▶ A hűtőközeg ne kerüljön a bőrére vagy a szemébe.
- ▶ Ha a bőrére vagy a szemébe hűtőközeg került, hívjon orvost.

### 1.2.6 Sérülésveszély és anyagi kár kockázata szakszerűtlen vagy el nem végzett karbantartás és javítás miatt

- ▶ Soha ne kísérelje meg saját maga elvégezni a termék karbantartását vagy javítását.
- ▶ Az üzemzavarokat és károkat mindig haladéktalanul javíttassa ki egy szakemberrel.
- ▶ Tartsa be az előírt karbantartási időket.

### 1.2.7 Fagyveszély miatti anyagi kár

- ▶ Győződjék meg arról, hogy a fűtési rendszer fagy esetén mindenképpen üzemben marad, és az összes helyiség megfelelően temperált.
- ▶ Amennyiben nem tudja biztosítani az üzemeltetést, ürítesse le szakemberrel a fűtési rendszert.

### 1.2.8 Környezeti károk kockázata a hűtőközeg miatt

A termék olyan hűtőközeget tartalmaz, amelynek nem szabad a légkörbe jutnia.

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a terméket hűtőközeggel történő munkavégzésre képesített szerelő tartja karban, és az üzemben kívül helyezés után újrahasznosítja vagy ártalmatlanítja.

### 1.2.9 Kerülje a kifolyó hűtőközeg miatt keletkező környezeti károkat

A termék tartalmazza az R 410 A hűtőközeget. A hűtőközeg nem kerülhet a légkörbe. Az R 410 A hűtőközeg a kiotói jegyzőkönyvben feltüntetett fluortartalmú üvegházhatású gáz, jelzése GWP 2088 (GWP = Global Warming Potential). Ha a

# 1 Biztonság

légkörbe jut, üvegházhatása 2088-szor erősebb, mint a természetes üvegházhatású gáznak, azaz a CO<sub>2</sub>-nak.

A termékben lévő hűtőközeget a termék ártalmatlanítása előtt teljesen ki kell szívni egy arra alkalmas edénybe, hogy azután az előírásoknak megfelelően újrahasznosítani vagy ártalmatlanítani lehessen.

- ▶ Gondoskodjék arról, hogy a hűtőközeg körében csak hivatalos igazolvánnyal rendelkező, megfelelő védőfelszereléssel ellátott szakemberek végezzenek karbantartást vagy egyéb beavatkozást.
- ▶ A termékben levő hűtőközeget csak igazolvánnyal rendelkező szakemberekkel, az előírásoknak megfelelően hasznosíttassa újra vagy ártalmatlaníttassa.

## 2 Megjegyzések a dokumentációhoz

### 2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési útmutatót.

### 2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot.

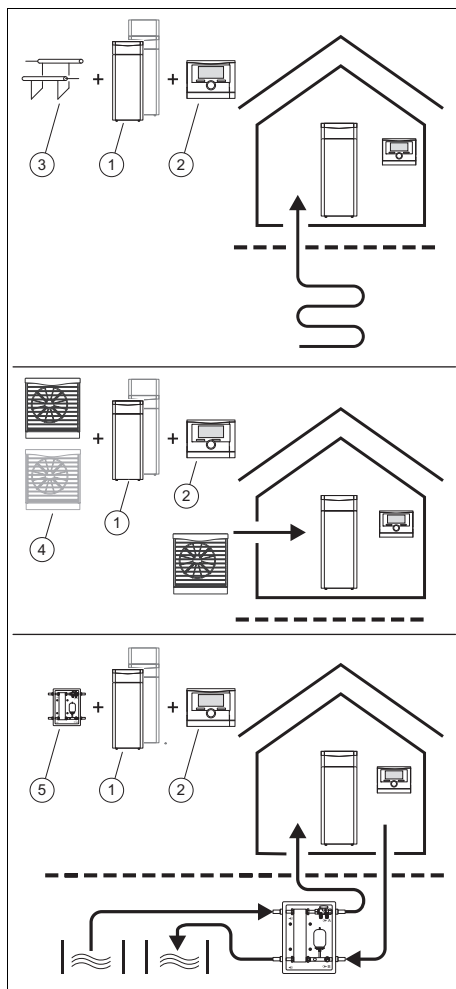
### 2.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

Termék
VWF 57/4
VWF 58/4
VWF 87/4
VWF 88/4
VWF 117/4
VWF 118/4
VWF 157/4
VWF 197/4

## 3 A rendszer áttekintése

### 3.1 A hőszivattyúrendszer felépítése



A hőszivattyúrendszer a következő komponensekből áll:

- Hőszivattyú (1)
- Rendszerszabályozó (2) (VRC 700-tól)
- Külső hőmérséklet érzékelő DCF-vevőkészülékkel
- Adott esetben rendszerérezékelő
- Talaj hőforrás esetén: földszonda (3)



## 4 A termék leírása

- Levegő hőforrás (400 V-os termékek): levegő-sóoldat kollektor(ok)(4)
- Kútvíz hőforrás esetén: talajvíz modul (5)

Az aktív hűtés lehetősége a keringés visszafordításával levegő, talaj és talajvíz hőforrásoknál.



### Tudnivaló

A talajvíz hőforrással működő aktív hűtéssel való működéshez a vízügyi hatóságok jóváhagyása szükséges.

## 3.2 Energiafelhasználás és energiahozam kijelzése

A hőszivattyúrendszer időjárásfüggő rendszerszabályozóval van felszerelve, amely a szabályozási módtól függően fűtési, hűtési és melegvízkészítési üzemben áll rendelkezésre, és önálló üzemben szabályoz.

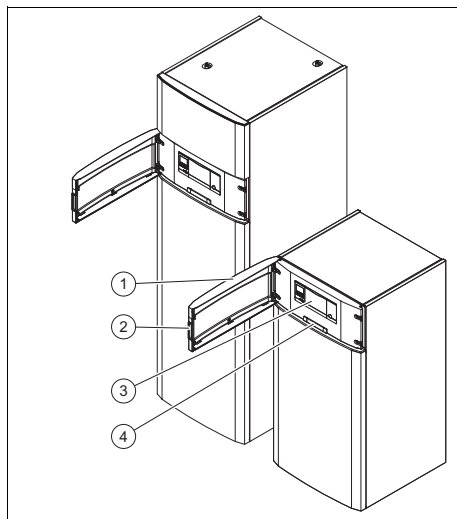
A rendszerszabályozó megjeleníti a kijelzőn és a kiegészítésként használható alkalmazásértékekben az energiafelhasználáshoz, ill. az energiahozamhoz kapcsolódó adatokat. A rendszerszabályozó a rendszer értékeinek becslését jeleníti meg. Az értékeket többek között az alábbiak befolyásolják:

- A fűtési rendszer szerelése/kivitelezése
- Felhasználói viselkedés
- Szezonális környezeti feltételek
- Tűrések és komponensek

A külső komponensek, mint pl. külső fűtőköri szivattyúk vagy szelepek, és más háztartási fogyasztók és termelők figyelmen kívül maradnak. A kijelzett és tényleges energiafelhasználás, ill. energiahozam közötti eltérés jelentős lehet. Az energiafelhasználáshoz, ill. energiahozamhoz kapcsolódó adatok nem alkalmasak energiaszámlák készítésére és összehasonlítására.

## 4 A termék leírása

### 4.1 A termék felépítése



- |                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| 1 Elülső ajtó      | 3 Kezelőelemek          |
| 2 Fogantyúmélyedés | 4 Adattábla sorozatszám |

A termék fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz egy hermetikusan zárt berendezésben.

### 4.2 Sorozatszám

A sorozatszám egy adattáblán található az elülső fedél mögött. A sorozatszám 7. - 16. karaktere közötti számok képezik a termék cikkszámát.

### 4.3 Az elülső ajtó kinyitása

1. Nyúljon az elülső fedél bélelt mélyedésébe a bal vagy a jobb oldalon.
2. Húzza ki a bélelt mélyedésnél.

## 4.4 CE-jelölés



A CE-jelölés dokumentálja, hogy a termékek a megfelelőségi nyilatkozat alapján megfelelnek a vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

## 4.5 Biztonsági berendezések

### 4.5.1 Fagyvédelmi funkció

A rendszer fagyvédelmi funkcióját a rendszerszabályozó vezérli. A rendszerszabályozó kiesése esetén a hőszivattyú korlátozott fagyvédelmet garantál a fűtőkör részére.

### 4.5.2 Fűtővízhiány elleni biztosítás

Ez a funkció folyamatosan ellenőrzi a fűtővíz nyomását a lehetséges fűtővízhiány elkerülése érdekében.

### 4.5.3 Sóoldat hiány elleni biztosítás

A sóoldat hiány elleni biztosítás folyamatosan ellenőrzi a folyadéknyomást a környezeti körben, hogy elkerüljön egy lehetséges folyadékhiányt.

### 4.5.4 Fagyvédelmi hőmérs.

Ez a funkció megakadályozza a párologtató befagyását, ha a hőforrás hőmérséklete egy bizonyos hőmérséklet alá kerül.

A hőforrás kilépő hőmérsékletét állandóan méri a rendszer. Ha a hőforrás kilépő hőmérséklete egy bizonyos érték alá süllyed, a kompresszor egy állapotjelzéssel együtt átmenetileg kikapcsol. Ha ez a hiba ezután háromszor előfordul, kikapcsolás történik a hibaüzenet kijelzésével.

## 4.5.5 Szivattyúk és szelepek blokkolás elleni védelem

Ez a funkció megakadályozza a fűtővíz és sóoldat szivattyúk és az összes váltószelep beszorulását. Azokat a szivattyúkat és szelepeket, amelyek 23 órán keresztül nem voltak üzemben, a funkció egymásután bekapcsolja 10 - 20 másodperc időtartamra.

## 4.5.6 Nagynyomású nyomáskapcsoló a hűtőközeg-körben

A nagynyomású nyomáskapcsoló kikapcsolja a hőszivattyút, ha a nyomás túl magas a hűtőközeg-körben. Bizonyos várakozási idő leteltével a rendszer megkísérli a hőszivattyú újraindítását. Ha az indítási kísérlet sikertelen, hibaüzenet jelenik meg.

- Hűtőközeg-kör maximális nyomás: 4,60 MPa (g) (46,00 bar (g))
- Várakozási idő: 5 min (az első fellépés után)
- Várakozási idő: 30 min (a második és minden további fellépés után)

A hibaszámláló visszaállítása a két feltétel bekövetkezése esetén:

- Hőszükséglet idő előtti kikapcsolás nélkül
- 60 min zavartalan üzemeltetés

## 4.5.7 Forrógáz termosztát a hűtőközeg-körben

A forrógáz termosztát kikapcsolja a hőszivattyút, ha a hőmérséklet túl magas a hűtőközeg-körben. Bizonyos várakozási idő leteltével a rendszer megkísérli a hőszivattyú újraindítását. Ha az indítási kísérlet sikertelen, hibaüzenet jelenik meg.

- Hűtőközeg-kör max. hőmérséklet: 135 °C
- Várakozási idő: 5 min (az első fellépés után)
- Várakozási idő: 30 min

(a második és minden további fellépés után)

A hibaszámláló visszaállítása a két feltétel bekövetkezése esetén:

- Hőszükséglet idő előtti kikapcsolás nélkül
- 60 min zavartalan üzemeltetés

#### **4.5.8 Biztonsági hőmérsékletetároló (STB) a fűtőkörben**

Ha a belső elektromos kisegítő fűtés fűtőkörében a hőmérséklet túllépi a maximális értéket, a biztonsági hőmérsékletetároló reteszelve kikapcsolja az elektromos kisegítő fűtést. A várakozási idő leteltével megtörténik az elektromos kisegítő fűtés újabb indítási kísérlete. Hibaüzenet kerül kibocsátásra, amely csak a reset gomb megnyomásával vagy a hőszivattyú ki- és ismételt bekapcsolásával állítható vissza.

- Fűtőkör max. hőmérséklet : 85 °C